



大会

Distr.: General
11 October 2012
Chinese
Original: English

第六十七届会议

请求在第六十七届会议议程内列入一个补充项目

给予世界城市和地方政府联合组织大会观察员地位

2012 年 9 月 28 日土耳其常驻联合国代表给秘书长的信

对于地方和区域政府在实现可持续发展过程中的作用所得到的承认，土耳其十分感谢你所发挥的领导作用。土耳其赞赏你注重良好城市战略、协调区域发展政策并在联合国议程基础上加强城市的经济和法律框架的做法。

地方和区域政府与其国家协会通过世界城市和地方政府联合组织在国际一级携手合作，而世界城市和地方政府联合组织则与联合国持有共同原则和目标。

你可能还记得，Kadir Topbas 先生阁下作为伊斯坦布尔市市长和 2015 年之后发展议程问题高级别知名人士小组成员，领导着这一地方当局的全球性组织。

世界城市和地方政府联合组织成员致力于塑造我们希望的未来承担责任。世界城市和地方政府联合组织的活动可以补充和支持联合国的工作，在里约+20 会议的后续进程和 2015 年后发展议程的制定和实施方面尤为如此。

土耳其坚信，必须进一步推动联合国与世界城市和地方政府联合组织之间的合作。给予世界城市和地方政府联合组织大会非政府观察员地位将是为此迈出的重要一步。

在这种情况下，土耳其请求在第六十七届会议议程内列入一个补充项目，题为“给予世界城市和地方政府联合组织大会观察员地位”。按照大会议事规则第 20 条，随函附上解释性备忘录和决议草案（见附件）。



土耳其愿与秘书处相关部门在这一过程中共同努力。我相信你们将不遗余力地支持这一倡议，因为这将在许多方面推动全球发展的工作。

请将本函及其附件作为大会文件分发为荷。

常驻代表

大使

埃尔图鲁尔·阿帕坎(签名)

附件一

解释性备忘录

世界城市和地方政府联合组织目前从占世界四分之三人口的 140 个联合国会员国聚集了由地方当局组成的 153 个国家和地区协会。这使得世界城市和地方政府联合组织成为代表着地方和区域(国家以下各级)政府的主要国际机构。世界城市和地方政府联合组织也与各国领导人和政府就城市和国家以下各级问题保持直接联系。

世界城市和地方政府联合组织是总部设在在西班牙巴塞罗那的会员制国际组织。它作为一个由地方当局组成的非营利性公益组织运作。

世界城市和地方政府联合组织的前身是可追溯至一个世纪以前的 1913 年的当地和地区政府及其国家协会的国际运动，该组织于 1996 年在伊斯坦布尔市的联合国人类住区会议(人居二)期间举行了第一届世界地方当局和城市大会。

该组织与联合国有着共同的原则和目标。世界城市和地方政府联合组织的各项活动通过与联合国相关机构的工作关系, 补充和支持着联合国在实现可持续发展方面的工作。

联合国人类住区规划署理事会议事规则第 64 条确认地方政府在联合国决策中是关键的利益攸关方。理事会则是大会的附属机构。世界城市和地方政府联合组织在理事会具有观察员地位。

此外，联合国可持续发展大会(里约+20)成果文件第 44 段(大会第 66/288 号决议, 附件)以及千年首脑会议+5 成果(大会第 60/1 号决议, 附件)第 174 段两个国际组织之间的进一步合作奠定了基础。

联合国与世界城市和地方政府联合组织之间的合作有着悠久的历史。世界城市和地方政府联合组织的创始地方政府组织自 1947 年以来就具有在经济及社会理事会的非政府组织咨商地位。世界城市和地方政府联合组织在众多机构中是其成员的正式代表：

- (a) 地方当局在《二十一世纪议程》中被确定为九大“集团”之一；
- (b) 地方政府在诸如北京+10、千年+5 国家元首和政府首脑会议和世界水论坛等主要联合国会议和国际会议中得到进一步承认；
- (c) 地方政府代表与联合国人居署有特殊关系，而且通过其议事规则第 64 条有明确权利作为观察员参加人居署理事会；

(d) 2000 年，联合国地方当局咨询委员会成立，成为负责为人居署执行主任提供咨询的当选地方代表机构。世界城市和地方政府联合组织主席担任咨询委员会常设主席；

(e) 世界城市和地方政府联合组织收到要求向联合国不同文明联盟高级小组提出建议，以确保向大会提交的报告考虑到世界市长和市议员的意见；

(f) 经社事务部已邀请世界城市和地方政府联合组织参加发展合作论坛咨询委员会；

(g) 世界城市和地方政府联合组织经济合作与发展组织援助实效问题工作组是地方和区域政府的代表；

(h) 2010 年联合国气候变化框架公约缔约方会议第 16 次会议承认地方当局为气候变化协定中的政府利益攸关方；

(i) 世界城市和地方政府联合组织主席和伊斯坦布尔市市长于 2012 年 7 月被任命为 2015 年后发展议程问题高级知名人士小组成员。

世界城市和地方政府联合组织与大多数联合国机构有着合作协定和工作关系，诸如联合国人居署、联合国教育、科学及文化组织、联合国开发计划署、联合国训练研究所、不同文明联盟和世界银行，并且正在准备与妇女署和劳工组织签订协议。

世界城市和地方政府联合组织希望能够借鉴各国议会联盟的经验，根据大会 57/32 号决议，该机构在其成员具备的独特和政府间性质基础上自 2002 年以来具有观察员地位。

与议会联盟的情况相同，世界城市和地方政府联合组织的成员是各国一级政府的代表。世界城市和地方政府联合组织的成员均为机构，因为它们门是作为市、区、镇和协会加入世界组织的。世界城市和地方政府联合组织的成员同国家政府一样，直接对其公民负责。

世界城市和地方政府联合组织可以成为与地方和区域当局合作并成为其代表的一种催化剂。它可以将目前的声音成倍扩大，推动打造政治和技术职位。

鉴于 2015 年后的发展进程和 2016 年即将举行的第三次联合国住房与城市可持续发展会议(人居三)，给予世界城市和地方政府联合组织观察员地位将大大推动为解决这些全球性问题寻找解决方案。

附件二

决议草案

世界城市和地方政府联合组织在大会的观察员地位

大会，

回顾其 1994 年 12 月 9 日第 49/426 号决定，

考虑到世界城市和地方政府联合组织作为世界地方和区域政府组织具有独特地位，

希望促进联合国与世界城市和地方政府联合组织之间的合作，

1. 决定邀请世界城市和地方政府联合组织以观察员身份参加大会的届会和工作；
2. 请秘书长采取必要行动执行本决议。